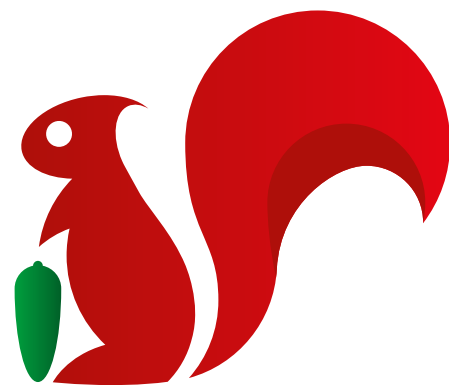


# Pfaffing<sup>er</sup>

GEMEINDEZEITUNG



Informationen zur  
Bundespräsidentenwahl 2022

Seite 3

Bekanntgabe  
Wasserzählerstand!

Seite 4





## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

**D**er frühe Vogel fängt den Wurm! In Anbetracht der derzeitigen Energiepreise dürfen wir sehr froh sein, dass wir schon vor Jahren begonnen haben alle Gemeindebauten mit PV Anlagen auszustatten. Vor allem auf der Mehrzweckhalle hat sich die 50 KWp PV Anlage als Stromlieferant für unsere drei großen Wasserpumpen (die das Wasser in den Hochbehälter Sallach pumpen) mehr als gerechnet.

Bereits im Frühling (schon vor der Ukraine Krise) haben wir im Bauhof von der Ölheizung auf die Nahwärme (Hackschnitzelanlage) umgestellt. Alle anderen Gemeindegebäude sind ja bereits an die Nahwärme angeschlossen. Auf dem Dach des Bauhofes wird heuer noch eine PV Anlage installiert werden. Auch die bestehende PV Anlagen wollen wir noch erweitern und mit Speicher versehen.

Es geht hier aber nicht nur um die horrenden Energiepreise, es geht vor allem auch um den aktiven Klimaschutz. Beim PV Vortrag am 16. Februar im Sitzungssaal in Pfaffing konnten interessierte Bürgerinnen und Bürger diesbezüglich Informationen einholen. Auch daraus resultierten über 40 weitere Anlagen auf Pfaffinger Dächern, die heuer noch installiert werden.

### Freizeitpark Eröffnung

Am 9. Juli fand die offizielle Eröffnung des Funparks mit einem Kleinfeldturnier statt. Sieger wurde die Mannschaft „FC Rotzbuam“ vor „Hansa Rost-Cooks“ und „Nur de Buam“. Diese ersten drei Mannschaften durften sich über Wirtschaft Gutscheine freuen. Platz 4 ging an die jüngste Mannschaft PowerX die das Publikum mit ihrem Kampfgeist

überzeugten und Platz 5 ging an. Geht eh um nix“.

### Rohrbruch

Leider ist bereits zum dritten mal ein Rohrbruch der Wasserversorgungsleitung im Bereich Weixlbaumerberg entstanden. Diese Leitung wurde bereits 1976 als Niederdruckleitung verlegt und vor 10 Jahren wurde auf Wunsch der Bevölkerung der Druck erhöht. Die gesamte Wasserleitung wird ehest möglich, nach genauer Planung (es befindet sich auch die Gasleitung und der Kanal in unmittelbarer Nähe) von der Kreuzung Graben bis zum Haus Weixlbaumerberg 13 (vorm. Holzinger) erneuert werden.

### Gehweg Graben/Holzpoint

„Noch vor dem Sommer“, so hat es von Seiten des Landes geheißen wird die Grundeinlöseverhandlung für den 2. Abschnitt durchgeführt. Auf unser urgieren hin, wurde uns ein Termin im Oktober genannt, der dann wieder auf Grund der „aktuellen personellen Situation im Landesdienst“ abgesagt wurde. Ich hoffe aber trotzdem, dass wir bald einen neuen Termin zustande bringen.

### Bonitätsranking

Erfreulicherweise konnten wir auch heuer wieder (trotz vieler Investitionen vor allem durch den Gasthausumbau) beim österreichweiten Bonitätsranking eine Top Platzierung mit dem 8. Rang erreichen.

### Bundespräsidentenwahl

Die Bundespräsidentenwahl findet am 9. Oktober (im Amtsgebäude, 1. Stock) in der Zeit von 7:30 Uhr bis 13 Uhr statt. Auch mittels Wahlkarte kann gewählt

werden. Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger ersuchen, von ihrem demokratischen Wahlrecht Gebrauch zu machen.

### Tag der älteren Generation

Nachdem Corona bedingt diese Veranstaltung leider nicht stattfinden konnte in den letzten beiden Jahren, wäre sie heuer für Samstag den 12. November im Gasthaus „Die Schmiede“ in Pfaffing geplant.

### Segnung des neuen Kleinlöschfahrzeuges

Am 4. September fand die Segnung des neuen Einsatzfahrzeuges der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffing am Haushamerfeld statt. Zahlreiche Ehrengäste wohnten der Segnung durch Pfarrer Viktor Usman bei, die von der Markt- musikkapelle Vöcklamarkt feierlich umrahmt wurde. Ich möchte mich einmal mehr bei unseren Feuerwehren bedanken, die Tag und Nacht für die Bürgerinnen und Bürger im Einsatz sind und durch ihr selbstloses Helfen unseren höchsten Respekt verdienen. Auch bei der Bevölkerung des Löschbereiches Pfaffing darf ich mich für die große Spendenbereitschaft (25.500 €), recht herzlich bedanken

Mit den besten Wünschen für einen sonnigen Herbst,  
herzlichst Eure Bürgermeisterin

Gabriele Aigenstuhler  
0664 / 738 44 559  
bgm@pfaffing.at

# Bundespräsidentenwahl 2022

Sonntag, 9. Oktober 2022

Wahlzeit:  
07:30 - 13:00 Uhr

Wahllokal:  
Gemeindeamt Pfaffing, Sitzungssaal

Am 9. Oktober wird gewählt. Die „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Bundespräsidentenwahl optimal unterstützen. Deshalb wurde Ihnen Mitte September eine „Amtliche Mitteilung – Wahlinformation / Bundespräsidentenwahl 2022“ zugestellt. Diese ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Code für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet sowie einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert.

Bei der Wahl sind alle Personen aktiv wahlberechtigt, die

- die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen,
- am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet haben,

- am Stichtag (09.08.2022) einen aktiven HWS in einer österreichischen Gemeinde haben und
- vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

Achtung:

EU-Bürger sind für die Bundespräsidentenwahl NICHT wahlberechtigt!

Zu der Wahl am 9. Oktober im Wahllokal bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis mit.

Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, da nicht mehr im Wählerverzeichnis gesucht werden muss.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“.

Dafür haben Sie nun drei Möglichkeiten:

- persönlich am Gemeindeamt
- schriftlich mit personalisierten Anforderungskarte
- elektronisch im Internet

Mit dem personalisierten Code auf unserer Wählerverständigungskarte in der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

Die Wahlkarte muss spätestens am 9. Oktober 2022, 13:00 Uhr (Schluss des Wahllokales) bei der zuständigen Gemeinde einlangen. Sie haben die Möglichkeit, die Wahlkarte per Briefwahl zu senden oder diese am Wahltag im Wahllokal der Gemeinde Pfaffing abzugeben.

Bei der Wahl mitzubringen bzw. vorzuweisen:

- Wahlinformation
- Lichtbildausweis/Reisepass



## Meldepflicht bei vorstehenden Schacht-abdeckungen in der Wiese

Liebe Grundstückseigentümer und Pächter von landwirtschaftlich genutzten Flächen in Pfaffing.

Aufgrund eines aktuellen Schadensereignis weisen wir darauf hin, dass Schachtdeckungen der Ortskanalisation der Gemeinde Pfaffing bzw. des Verbandskanales des Reinhalteverbandes Vöckla-Redl, die nicht dem Niveau der Wiese entsprechen, dem Gemeindeamt zu melden sind.

Treten Schäden bei herausragenden Schachtdeckungen auf und ist dieser

Zustand der Gemeinde nicht gemeldet worden, wird von der Haftpflichtversicherung der Gemeinde der Schaden finanziell nicht abgegolten.

Diese Meinung wurde mit dem gerichtlich beeideten Sachverständigen, ÖR Johann Schachl besprochen bzw. von ihm so bestätigt.

Das optimale Niveau für die Schachtdeckungen sind lt. Auskunft des Sachverständigen der Landwirtschaftskammer -0,05m!

Eine Einschüttung des Schachtes ist nicht vorgesehen, was die Kanalwartungen der Gemeinde bzw. des RHV erschweren würde!



# Wasserzähler ablesen!

bis spätestens Freitag, 30. September 2022



Zur Abrechnung der Wasserbezugs- und Kanalbenutzungsgebühr werden alle an die Wasserversorgungs- bzw. Kanalisationsanlage der Gemeinde Pfaffing angeschlossenen Hauseigentümer gebeten in der Woche von Montag, 26. September bis Freitag, 30. September 2022 ihren Zählerstand abzulesen und diesen dem Gemeindeamt umgehend mitzuteilen.

Schwimmbadbefüllungen, deren Abwässer nicht in den Kanal eingeleitet werden, sind grundsätzlich vor dem Befüllen dem Gemeindeamt bekannt zu geben, damit dies bei der Kanalbenutzungsgebührenabrechnung berücksichtigt werden kann. Hinweis: Ohne Wasserzähler darf

auf keinen Fall aus einem Hydranten Wasser entnommen werden.

Die Bekanntgabe kann erfolgen:

- per Mail: [gemeinde@pfaffing.at](mailto:gemeinde@pfaffing.at)

- Telefon: 07682 63 55

- WhatsApp: 0660 / 810 97 99

- persönlich: zu den Amtszeiten

Bekanntgabe des Zählerstandes bis spätestens 30. September 2022!

## Kindergarten aktuell

Kindergartenjahr 2022/23

In diesem Kindergartenjahr werden erstmals Kinder unter drei Jahren im Pfaffinger Kindergarten betreut. Aufgrund der geringen Kinderanzahl der Drei- bis Sechsjährigen wurde vom Land OÖ eine „Alterserweiterte Gruppe“ genehmigt. Bei einer Gruppengröße von 18 Kindern können hier bis zu fünf Unter-Dreijährige aufgenommen werden. Eine zusätzliche Elementarpädagogin ist in dieser Gruppe erforderlich.

Für die Kinder bedeutet der Einstieg in den Kindergarten eine neue Herausforderung, natürlich ist eine Umstellung für die Eltern und für das Familienleben damit verbunden. In einer Eingewöhnungsphase wird Kontakt zwischen Kind, Pädagoginnen und Eltern

geknüpft und Vertrauen aufgebaut, bis das Kind „gut angekommen“ ist. Der Kindergarten bietet ein vielfältiges soziales Lernfeld. Freunde finden, sich in der Gruppe zurechtfinden, Regeln akzeptieren, mutig sein, sich zurücknehmen können, gemeinsam lernen, Spaß haben und vieles mehr wird hier

in der „Kleinen Welt“ geübt. Für den nächsten großen Schritt in die Schule wünschen wir unseren Schulanfängern nur das Allerbeste!

Euer Kindergarten team



# Rotkreuz-Markt Vöcklamarkt

## Sammelaktion am Samstag, 1. Oktober 2022

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unseres Marktes beziehen zwischen 8:00 Uhr und 12:00 Uhr an diesem Tag Position vor den Märkten in Vöcklamarkt und den Nachbargemeinden und ersuchen die Einkaufenden um eine Warenspende für den Rotkreuz-Markt Vöcklamarkt.

Unser Lager an „langlebigen“ Artikeln wird zu einem hohen Anteil aus dieser Aktion gespeist.

Da wir keine Produkte zukaufen, son-

dern nur kostenlos zur Verfügung gestellte Waren anbieten, sind wir auf Ihre Unterstützung angewiesen.

Wir bitten um Warenspenden und benötigen folgende Produkte:

- Lebensmittel: Essig, Öl, Nudeln, Zucker, Salz, Kaffee
- Hygieneartikel: WC-Papier, Duschgel, Shampoo, Seife, Zahnbürsten
- Haushaltsartikel: Waschpulver, Spülmittel, Glasreiniger,

„Kauf eines mehr und schenk es her“  
Danke für Ihre Unterstützung!

Weitere Infos unter:

Rotkreuz-Markt Vöcklamarkt  
Marktstrasse 9

4870 Vöcklamarkt

Tel. 0664/8234406

Mail: [rotkreuz-markt.voeklamarkt@](mailto:rotkreuz-markt.voeklamarkt@o.ropoteskreuz.at)

[o.ropoteskreuz.at](mailto:rotkreuz-markt.voeklamarkt@o.ropoteskreuz.at)

# Siedlerverein Vöcklamarkt-Pfaffing

## Acker zu Mieten

Der Siedlerverein möchte, an Interessierte, eine humusreiche Acker-, bzw. Gartenfläche anbieten (zu Pachten für jeweils 1 Jahr, mit Verlängerungsoption). Sie können darauf Gemüse, Rüben, Kraut, Blumen, biologisch anpflanzen.

Der Acker befindet sich hinter dem

Siedlerhaus in Vöcklamarkt die Größe der Fläche bestimmen Sie selbst. Geräte dazu, sind im Siedlerhaus vorhanden.

Alle Interessierten bitte bei Josef Nußbaumer Tel.: 0650 555 85 32 oder per Mail: [siedlerverein.voeklamarkt@gmx.at](mailto:siedlerverein.voeklamarkt@gmx.at) melden.

Siedlerhaus Vöcklamarkt-Pfaffing

Hinterweg 8

4870 Vöcklamarkt



# Caritas Invita Pfaffing

## Mit fliegenden Kegeln zu sommerlicher Leichtigkeit

In Pfaffing pflegen das Bezirksaltenheim des SHV Vöcklabruck und das invita-Wohnhaus der Caritas, wo Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen leben, eine gute Nachbarschaft:

Als vor kurzem Heimleiterin Andrea Köpfle für das Altenheim Jongleur Maximiliano als Überraschung engagierte, lud sie auch die Bewohner\*innen von invita dazu ein - inklusive eines großen Eisbechers. Johannes Pilz, Bereichsleiter des Verbunds invita West, bedankte sich für die Einladung und dass „seinen“ Bewohner\*innen der Nachmittag auf zweierlei Weise versüßt wurde:

„Besonders gefreut hat es mich, dass

einige unserer Bewohner\*innen auch selbst Jonglier-Versuche gewagt ha-



ben, weil sie von der Vorstellung so begeistert waren.“

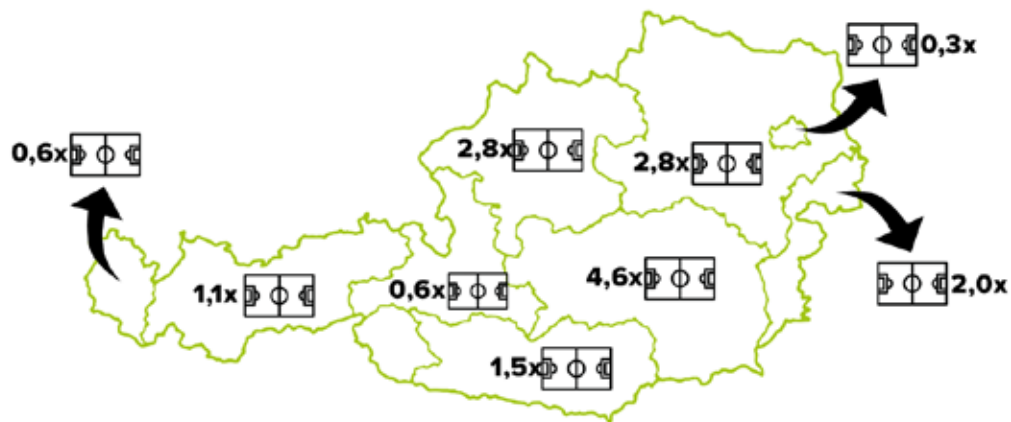
Die gemeinsamen Aktivitäten sollen in Zukunft ausgebaut werden, um die Integration zu fördern. Heimleiterin Andrea Köpfle erklärt: „Auch wenn unsere Einrichtungen verschieden sind, können sie sich gegenseitig bereichern.“

Es sind die kleinen Gesten des Miteinanders, die langfristig das Zusammenleben bereichern.“ Ihr Plan, die sommerliche Leichtigkeit mit Eis und „Straßenkunst“ zu den Bewohner\*innen der beiden Häuser zu bringen, ging auf: Jongleur Maximiliano und seine fliegenden Kegeln waren noch Tage später Gesprächsthema.

Fotocredit: Bezirksaltenheim

# Ortsbauernschaft Pfaffing informiert:

## TÄGLICH 16 FUSSBALLFELDER WENIGER IN ÖSTERREICH



Infografik © Land schafft Leben 2021  
Werte gerundet; 1 Fußballfeld = 0,714ha (in der dt. Bundesliga üblich); Quelle: Umweltbundesamt, Bodenverbrauch in Österreich 2018-2020; eigene Berechnung

Wir verbauen derzeit in einem Jahr **5 000 ha** Wiesen und Äcker. Das ist die Nahrungsgrundlage für **350 000** Menschen. Zum Vergleich Graz hat aktuell 291 000 Einwohner. Auch der Klimawandel wird durch die Versiegelung beschleunigt. So geht **notwendiger CO2- und Wasserspeicher** für immer verloren. Nur durch eine kluge, überregionale Raumordnungspolitik, einen absoluten Verbauungsstopp bester Wiesen und Äcker und durch Leerstandsnutzung (in Österreich stehen laut Umweltbundesamt **40 000 ha** leer), kann dieser negativen Entwicklung entgegengewirkt werden.

### VOM KOPF ZU DEN FÜßEN UND ZURÜCK ÜBERS'S HERZ

Wenn der Kopf mal Pause hat, die Füße übernehmen und das Herz führt, Freude wichtiger ist als Können, Du verbunden im Kreis mit anderen ein wichtiger Teil des Ganzen bist, entsteht ein wunderbarer **TANZ** den wir gemeinsam tanzen und der doch Dein ganz eigener ist.

Er nimmt Dich mit auf eine Reise durch verschiedene Länder und Kulturen. Er ist so bunt wie das Leben selbst, begleitet von Geschichten und Ritualen.

*Keine Vorkenntnisse erforderlich, kein Paartanz (geht auch als Single), keine Tanz- oder Straßenschuhe, nur leichte und bequeme Kleidung.*



**Ab 07.10.2022 jeden 1. Freitag im Monat um 19:30 Uhr**  
im Fotostudio Daxer-Lehner, Hausham 14, 4870 Pfaffing (gegenüber Dorfhalle)  
Anmeldung bei Sabina Kaltenberger, Dipl. Tanzpädagogin, 0676-6586166.  
Preis für jeweils ca. 2 Stunden 15,00 EUR

# Lesezentrum Fechila

## Eine schöne Bibliothek mit vielfältigem Angebot!

Unsere regelmäßigen Besuchern ist es sicherlich schon aufgefallen: Vor wenigen Wochen wurde der Schreib- und Verwaltungsbereich neu gestaltet, wodurch eine neue Raumatmosphäre im Lesezentrum geschaffen werden konnte.

Die Kosten dafür übernahm zur Gänze die Firma Schatzdorfer Gerätebau in Zipf. Ganz herzlichen Dank für diese großzügige Unterstützung!

Frau Gertrude Schatzdorfer-Wölfl zeigte sich beeindruckt vom vielfältigen Angebot an Medien und auch von der Arbeit, die von rund 20 ehrenamtlichen MitarbeiterInnen hier geleistet wird. In einem Gespräch entstand nun die Idee, diese Unterstützung indirekt

auch für die Leseförderung zu verwenden. Aus diesem Grunde wird es im kommenden Schuljahr 2022/23 eine ganz besondere Aktion geben:



Bild: fechila

Alle Kinder und Jugendlichen (bis 17 Jahre) können im kommenden Schuljahr jeweils für zwei Wochen gratis Bücher entleihen. Wussten Sie, dass

Monat für Monat durchschnittlich 50 neue, aktuelle Medien in unseren Regalen zu finden sind. Viele unserer MitarbeiterInnen sind daran beteiligt, aus der Vielzahl an Neuerscheinungen das Beste für unsere Leserinnen und Leser auszuwählen und einzustellen. Im Gegenzug wird auch dieselbe Anzahl ausgeschieden, um immer wieder den nötigen Platz zu schaffen. Das sind dann oft schwierige Entscheidungen. Sicher ist: Unser Angebot ist stets topaktuell! Bei einem Bestand von ca. 9000 Medien ist bestimmt für jeden etwas dabei. Wir laden Sie herzlich ein, vorbeizuschauen. Sie werden das Richtige finden!

Liebe Grüße aus dem  
Lesezentrum fechila

# 4. Tennis-Camp in Pfaffing

## Dominik Thiems Nachfolger gesucht und gefunden?!

Von 11.-15. Juli fand zum 4. Mal in Folge das Sommer-Jugend-Tennis-Camp des UTC Pfaffing-Vöcklamarkt statt.

Unter dem Motto „Kids on the Court“ nutzten 59 Kinder und Jugendliche aus der Region, die Möglichkeit Tennis-Luft zu schnuppern.

Neben Tennis wurde wieder ein umfangreiches, nicht nur sportliches, Rahmenprogramm angeboten.

„Mittlerweile ist auch das gemeinsame Kochen mit den Kids, zB. „Schnitzelklopfen und Panieren“ am Schnitzel-Donnerstag fester Bestandteil des Camps!“, erzählt der Obmann und Initiator des Tennis-Camps Markus Gruber, „Auch heuer gilt ein großer Dank allen freiwilligen Helfern, die zum 4. Mal in Folge ihr volles Engagement gezeigt

haben, sowie den Sponsoren und Unterstützern.“

Nur in der Camp-Woche wurden 340 ehrenamtliche Stunden erbracht.

„Die Eltern fragen schon Anfang des Jahres, wann das Camp startet, damit die Urlaubsplanung danach ausgerichtet werden kann!“, erklärt Organisator und Jugendleiter, Philipp Gruber nicht ohne Stolz.

Die Reaktionen der Eltern sind selbstsprechend:

- „Liebes Tennis Camp Team! Danke für die grandiose Woche! Es war wirklich toll. Meine Kinder sind begeistert!“
- „Da kann ich mich nur anschließen! Top organisiert! Tobias war auch total begeistert!!!“

- „Meine beiden Mädels waren auch wie immer total begeistert und freuen sich schon auf nächstes Jahr, danke für alles, echt spitze!!“
  - Es war eine tolle Woche und die Kinder hatten sehr viel Spaß“
  - „Vielen Dank auch von meiner Seite für euren lobenswerten Einsatz in dieser Woche... meinen 2 Mädels hat es auch wieder super viel Spaß gemacht“
  - „Auch von uns ein großes Dankeschön für euer Engagement und die liebenswerte Betreuung!“
  - „Ich kann mich dem Lob nur anschließen! Vielen lieben Dank für die tolle Organisation!“
- „Das Camp ist ein absolutes Highlight im Club, wir freuen uns schon wieder aufs nächste!“ schließt Werner Fürthauer, Sportlicher Leiter des UTCPV ab.





## Schulweg

Der Schulweg ist oft der erste Weg, den Kinder alleine im Straßenverkehr zurücklegen. Hier lauern jedoch einige Gefahren. Eltern sollten deshalb mit Ihren Kindern schon vor Schulbeginn den sichersten Schulweg, mögliche Risiken und die wichtigsten Sicherheitsregeln besprechen.

Schulanfänger:

- Keine Hektik am Morgen! Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind rechtzeitig aufsteht und pünktlich das Haus verlässt. Planen Sie lieber ein paar Minuten mehr ein und achten Sie auf ein ausgewogenes Frühstück.
- Erkunden Sie gemeinsam mit Ihrem Kind den sichersten (nicht immer

der kürzeste) Schulweg.

- Üben Sie den Weg gut ein, lassen Sie Ihr Kind selbständig gehen und beobachten Sie es.
- Seien Sie selbst ein Vorbild.
- Erklären Sie Ihrem Kind wichtige Verkehrsschilder. Schärfen Sie Ihrem Kind ein: Keine Abkürzungen nehmen, keine Mitfahrgelegenheiten ohne Absprache mit den Eltern annehmen.

Mama und Papa als Taxi:

- Auch bei kurzen Schulwegen gilt: Anschnallen nicht vergessen!
- Lassen Sie Ihr Kind stets auf der Gehsteigseite aussteigen.
- Vereinbaren Sie mit Ihrem Kind ei-

- nen sicheren Platz zum Abholen.
- Nutzen Sie, wenn vorhanden, die Elternhaltestelle.
- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass Ihr Kind den sicheren Schulweg benutzt.
- Sollte Ihnen eine Gefahrenzone auf dem Schulweg auffallen, scheuen Sie sich nicht die zuständigen Behörden zu informieren.

Durch rückstrahlende Teile auf Kleidung, Schuhen und Schultaschen ist Ihr Kind besser sichtbar, auch helle Kleidung ist empfehlenswert. Erinnern Sie Ihr Kind immer daran, wie wichtig es ist, eine Warnweste zu tragen!

## Stresstest im Haushalt

Zivilschutztag: Nutzen Sie den Tag des Zivilschutz-Probealarms (1. Samstag im Oktober) und führen Sie in Ihrem Haushalt einen Stresstest durch! Überprüfen Sie dabei Ihren Lebensmittel-Vorrat und die Sicherheitseinrichtungen in den eigenen vier Wänden.

Lebensmittel:

- Ein ausreichender Lebensmittelvorrat ist die Grundlage der Eigenversorgung.
- Der „Grund-Notvorrat“ sollte Produkte beinhalten, die mindestens ein Jahr haltbar sind.
- Mit Ihrem Lebensmittel- und Getränkevorrat sollten Sie 14 Tage autark leben können.

- Im Zuge des Stresstests sollen die Lebensmittel überprüft und wenn notwendig ausgetauscht werden.
- Die Zivilschutz-Bevorratungstasche eignet sich ideal zum Lagern von Lebensmitteln. Auf der praktischen Tasche befinden sich auch wichtige Hinweise zum richtigen Verhalten im Krisenfall.

Weitere Einrichtungen zur Überprüfung:

- Feuerlöscher (Überprüfungstermin)
- Rauchmelder und CO-Warner (Funktionstest)
- Notfallradio (Funktionstest)
- Notbeleuchtung (Funktionstest)
- Zivilschutz-Notkochstelle (Funktionstest)

- Hausapotheke und Kaliumjodid-tabletten (Vollständigkeit und Ablaufdatum)
- Dokumentenmappe (Vollständigkeit)
- Elektro-FI-Schutzschalter (Funktionstest)
- Im Auto: Verbandszeug, Feuerlöscher, Warndreieck, Warnweste, Lifehammer (Zustand, Vollständigkeit, Ablaufdatum/nächster Überprüfungstermin)

Denken Sie auch an einen Familien-Notfallplan und besprechen Sie Aufenthaltsorte, Treffpunkte etc. mit den Angehörigen!



## kurz notiert:

### Gottesdienste in Pfaffing

Jeden 1. Mittwoch im Monat findet um 19:00 Uhr ein Gottesdienst in der Pfaffinger Kirche statt.

### Rechtsberatung

Kostenlose erste Rechtsauskünfte von Dr. Margit Stüger gibt es am Donnerstag, 3. November 2022, um 16:00 Uhr beim Gemeindeamt in Vöcklamarkt! Anmeldung im Sekretariat unter der Tel.Nr. (07682) 2655 -11

### Mutterberatung

Die nächsten Mutterberatungen bei Schatzis\*Familienzentrum finden am Donnerstag, 27. Oktober 2022 und am Donnerstag, 24. November 2022 statt.

### Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Mittwoch, 30. November 2022 statt. Gerne können interessierte BürgerInnen bei der Gemeinderatssitzung zuhören.

## Müllabfuhrtermine

4 wöchentlich  
Donnerstag 29. September 2022

4 + 8 wöchentlich  
Freitag 28. Oktober 2022

4 wöchentlich  
Donnerstag, 24. November 2022

## Biotonne- Abfuhrtermine

Montag 24. Oktober 2022

Montag 21. November 2022

Montag 19. Dezember 2022

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

Die Dienstbereitschaft der angeführten Apotheke beginnt um 08:00 Uhr des jeweiligen Tages bis zum nächsten Tag um 08:00 Uhr, am Wochenende von Samstag, 08:00 Uhr bis Montag, 08:00 Uhr.

Edelweiß-Apotheke  
4870 Vöcklamarkt  
Tel. (07682) 62 65  
Oktober: 5., 11., 17., 22., 23., 28.  
November: 3., 9., 15., 21., 26., 27.

Apotheke „Zum guten Hirten“  
4873 Frankenburg  
(07683) 82 34  
Oktober: 3., 8., 9., 14., 20., 26.  
November: 1., 7., 12., 13., 18., 24., 30.

Apotheke „Zum schw. Adler“  
4890 Frankenmarkt  
(07684) 63 21  
Oktober: 6., 12., 18., 24., 29., 30.  
November: 4., 10., 16., 22., 28.

Seering-Apotheke  
4880 St. Georgen/A.  
Tel. (07667) 800 60  
Oktober: 4., 10., 15., 16., 21., 27.  
November: 2., 8., 14., 19., 20., 25.

Schutzengel-Apotheke  
4880 St. Georgen/A.  
(07667) 62 51  
Oktober: 1., 2., 7., 13., 19., 25., 31.  
November: 5., 6., 11., 17., 23., 29.

 auch Online unter:  
[www.pfaffing.at](http://www.pfaffing.at)

## Altpapier- Abfuhrtermine

Montag 24. Oktober 2022  
Dienstag 25. Oktober 2022

Montag 5. Dezember 2022  
Dienstag 6. Dezember 2022

## Gelber Sack- Abholtermine

Samstag 5. November 2022

Freitag 16. Dezember 2022

# Termine & Veranstaltungen

## Yoga in Pfaffing

jede Woche am Donnerstag

**A**b September findet jeden Donnerstag um 18:30 Uhr Ashtanga Yoga in Pfaffing im Bewegungsraum im Kindergarten statt. Mit Yoga bauen wir Flexibilität und Kraft auf. Obwohl Ashtanga Yoga oft als sehr sportlich bekannt ist, kann jeder mitmachen.

Es gibt für jede Position Alternativen, sodass jeder mitüben und an sich und seinen eigenen Grenzen arbeiten kann. Es ist nicht wichtig wie weit wir

in die Übungen gehen, sondern dass wir uns auf unseren Atem konzentrieren.

Durch regelmäßiges Üben wird der Körper einfach gesund und die Konzentration verbessert sich.

Freu mich sehr über jeden der mitmacht!! Einstieg ist jederzeit möglich!

Kosten:

Pro Einheit (1,5 - 2 h) - 17 Euro



Zehnerblock - 150 Euro

Anmeldung bei Susi Gasselsberger oder [www.nadayoga.at](http://www.nadayoga.at)  
Tel. 0650 / 482 23 40  
Mail: [info@nadayoga.at](mailto:info@nadayoga.at)

## Pilates

jede Woche am Montag

**L**eiterin:  
Gerti Hauser, Dipl. Pilatetrainerin  
Tel: 07682 / 2617  
Handy: 0676/ 35 59 472

Wo:  
Bewegungsraum Kindergarten/  
Pfaffing

Beginn:  
Montag, 19. September bis  
19. Dezember 2022 (jeden Montag)  
von 16:50 bis 17:50 Uhr

Kosten:  
€ 9,00 pro Einheit  
1 x Schnuppereinheit gratis

Mitzubringen:  
bequeme Kleidung, Socken,  
eigene Turnmatte

Die Gesundheit ist das Wichtigste, daher starten wir im Herbst mit Pilates. Nimm bitte deine eigene Turnmatte mit. Es freut sich auf dich

Gerti Hauser

## Wirbelsäulengymnastik

jede Woche am Montag

**L**eiterin:  
Mag. Karin Pötzelsberger

Wo:  
Bewegungsraum Kindergarten/  
Pfaffing

Beginn:  
Montag, 10. Oktober 2022 (8 Termine)  
von 18:00 bis 19:00 Uhr

Kosten:  
€ 100,00 (für alle 8 Termine)

Mitzubringen:  
bequeme Kleidung, eigene Turnmatte

Anmeldung:  
beim Gemeindeamt Pfaffing  
Tel. 07682 / 63 55  
Mail: [gemeinde@pfaffing.at](mailto:gemeinde@pfaffing.at)

Um den altersbedingten Muskelschwund aufzuhalten ist die Kräftigung der Muskeln unumgänglich. Inhalt des gesundheitsorientierten Ganzkörpertrainings ist die Verbesserung der individuellen Beweglichkeit, Steigerung der muskulären Kraft und Schulung der Koordination. Es kommen Kleingeräte wie Gymnastikball oder Hanteln zum Einsatz.



## Schrottsammlung

Samstag, 22. Oktober 2022

Von der Firma Gebrüder Gratz GmbH werden am Samstag, 22. Oktober 2022 Gegenstände aus Metall (Eisenschrott, Blech, Autoteile, Landmaschinen, Mopeds, Fahrräder, Öfen, E-Herde, Waschmaschinen, Geschirrspüler, Wäschetrockner, Boiler, Dachrinnen, Zäune etc.) abgeholt. Kühlschränke werden nicht mitge-

nommen! Nicht mehr funktionsfähige Autos werden gegen Anmeldung weiterhin kostenlos abgeholt. Die abzutransportierenden Gegenstände sind spätestens am Abfuhrtag bis 7:00 Uhr in unmittelbarer Straßennähe so zu lagern, dass dadurch der Straßenverkehr nicht beeinträchtigt wird.

## Feuerlöscherüberprüfung

Mittwoch, 26. Oktober 2022

Zur Feuerlöscherüberprüfung am Nationalfeiertag Mittwoch, 26. Oktober 2022 ab 14:00 Uhr im Feuerwehrhaus in Oberalberting möchten wir herzlich einladen.

- Überprüfung von Feuerlöschern
- Löschübung mit Handfeuerlöschern und Löschdecke

- Möglichkeit zum Ankauf von Feuerlöschern
- Feuerlöscher können ab 9:00 Uhr im Feuerwehrhaus abgegeben werden

FF Oberalberting



## Vortrag Darmgesundheit

mit Diätologin Anna-Maria Birglehner

Wann: Mittwoch, 2. November 2022 um 19:00 Uhr

Wo: Sitzungssaal der Gemeinde Pfaffing

Preis: 7 €

Unser Darm ist nicht nur ein sehr wichtiges Verdauungsorgan, er ist auch maßgeblich an unserer Gesundheit beteiligt, sitzt doch ein Großteil unseres Immunsystems darin.

Somit ist ein gesunder Darm und eine gesunde Darmflora wichtig für unsere

gesamte Gesundheit und unser Wohlbefinden.

Der Darm und insbesondere die Darmflora lassen sich durch eine gezielte Lebensmittelauswahl unterstützen. Welche Rolle dabei Prä- und Probiotika sowie der Einsatz von Kräutern und Gewürzen spielen und welche allgemeinen Empfehlungen zur Förderung der Darmgesundheit existieren, wird im Vortrag „Ernährung und Darmgesundheit“ näher behandelt.“

## Zivilschutz - Probealarm

Samstag, 1. Oktober 2022

Am Samstag, 1. Oktober 2022 wird wieder ein bundesweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

Zwischen 12:00 und 12:45 Uhr werden nach dem Signal „Sirenenprobe“ die drei Zivilschutzsignale „Warnung“, „Alarm“ und „Entwarnung“ in ganz Österreich ausgestrahlt.

Der Probealarm dient einerseits zur Überprüfung der technischen Einrichtungen des Warn- und Alarmsystems, andererseits soll die Bevölkerung mit diesen Signalen und ihrer Bedeutung vertraut gemacht werden.

## Perchtenlauf

Samstag, 26. November 2022

Auch heuer findet wieder der Pfaffinger Perchtenlauf vor dem Gemeindeamt statt. Der genaue Zeitplan wird noch bekannt gegeben.

Für das leibliche Wohl sorgt die FF Pfaffing.





Die jüngsten Teilnehmer beim Fußballkleinfeld-Turnier.



Wasserrohrbruch in Weixlbaumerberg.



Bei der Funparkeröffnung am Samstag, 9. Juli 2022 wurde ein Fußballkleinfeld-Turnier durchgeführt.



## IMPRESSUM

Medieninhaber, Redaktion und Herausgeber:  
Gemeindeamt Pfaffing · 4870 Pfaffing Nr. 2 · Tel: (07682) 6355 · E-Mail: [gemeinde@pfaffing.at](mailto:gemeinde@pfaffing.at)  
Für den Inhalt verantwortlich: AL Gerald Brandt  
Offenlegung gemäß §25 Mediengesetz:  
„Pfaffinger Gemeindezeitung“ ist ein Medium zur staatsbürgerlichen Information  
sowie zur gemeindeamtlichen Berichterstattung und Verlautbarung  
Bildmaterial ohne Beschriftung: Gemeinde Pfaffing  
Redaktionsschluss Folge 4-2022: Freitag, 25. November 2022

